OMRON

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Intelli sense®

Tensiomètre automatique avec brassard ComFit MD

Modèle HEM-711DLXCAN

FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

Avant d'utiliser l'appareil

Introduction F3
Renseignements sur la sécurité F4
Utilisation de l'appareil F4
Risque de choc électrique F5
Entretien F6
Avant de prendre une mesure F7

Mode d'emploi

Familiarisez-vous avec l'appareil. F8
Écran de l'appareil F9
Symboles d'affichage F10
Symbole de rythme cardiaque irrégulier F10
Symbole de la valeur moyenne F10
Symbole d'erreur de mouvement F10
Symbole du rythme cardiaque F11
Installation des piles F13
Utilisation de l'adaptateur c.a. F15
Réglage de la date et de l'heure F17
Installation du brassard F20
Prise de mesure F24
Conditions spéciales F26
Utilisation de la fonction mémoire F27

Entretien

Entretien F30
Indicateurs d'erreur et conseils de dépannage F32
Conformité FCC F34
Garantie F35
Spécifications F36
Notes F37

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté le tensiomètre automatique Omron ® HEM-711DLXCAN IntelliSense® avec brassard ComFit[MD].

Veuillez inscrire les renseignements demandés à des fins de référence.

DATE D'ACHATR : _____

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

Agrafez votre reçu d'achat ici

Votre nouveau tensiomètre numérique a recours à la méthode oscillométrique pour la mesure de la tension artérielle. Cela signifie que le tensiomètre capte le mouvement de votre sang dans l'artère brachiale et le convertit en lecture numérique. Le tensiomètre enregistre les résultats.

Le HEM-711DLXCAN est livré avec les composants suivants :

- Tensiomètre
- Brassard ComFit[MD]
- Adaptateur c.a.
- Boîtier de rangement
- Carte de garantie
- Guide de l'utilisateur imprimé en anglais et en français

Le tensiomètre automatique HEM-711DLXCAN IntelliSense® est destiné à une utilisation personnelle.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

Il est important de toujours respecter les mesures de sécurité de base ainsi que les avertissements et les mises en garde de ce guide de l'utilisateur afin d'assurer une utilisation appropriée du produit.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ UTILISÉS DANS CE GUIDE DE L'UTILISATEUR	
⚠ **AVERTISSEMENT**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou une blessure grave.
⚠ **MISE EN GARDE**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure superficielle ou légère à l'utilisateur ou au patient, ou endommager l'équipement ou d'autres objets.

UTILISATION DE L'APPAREIL

⚠ Communiquer avec votre médecin pour obtenir des renseignements précis sur votre tension artérielle. Il peut s'avérer dangereux de porter un autodiagnostic d'après les résultats obtenus et de tenter un traitement. Se conformer aux directives du médecin ou d'un fournisseur de soins de la santé autorisé.

⚠ Si du liquide en provenance des piles s'introduit dans les yeux, rincer immédiatement à grande eau. Communiquer immédiatement avec un médecin.

⚠ Lire tous les renseignements fournis dans le guide de l'utilisateur et dans tout document inclus dans l'emballage avant d'utiliser l'appareil.

⚠ L'appareil est destiné à mesurer la tension artérielle et le pouls de patients adultes. Ne pas l'utiliser l'appareil sur des enfants en bas âge ou des personnes qui ne sont pas en mesure de communiquer leurs intentions.

⚠ Lire la section Conditions spéciales (page F25) du guide de l'utilisateur si votre tension artérielle systolique est habituellement supérieure à 220 mmHg. Le gonflement à une pression plus élevée que requise peut entraîner une hémorragie à l'endroit où le brassard est appliqué.

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

UTILISATION DE L'APPAREIL (Suite)

⚠ Utiliser l'appareil uniquement pour la fonction pour laquelle il est destiné. Ne pas l'utiliser à d'autres fins.

⚠ Jeter l'appareil, les composants et les accessoires en option conformément aux règlements locaux. La disposition illégale peut causer de la pollution environnementale.

⚠ Ne pas utiliser de téléphone cellulaire à proximité de l'appareil. Cela pourrait entraîner une défaillance de l'appareil.

⚠ Utiliser seulement les pièces et les accessoires Omron autorisés. Les pièces et accessoires non approuvés pour l'utilisation avec l'appareil pourraient endommager l'appareil.

⚠ N'utiliser que des piles au manganèse ou alcalines de 1.5 V avec l'appareil. Ne pas utiliser d'autres types de piles. Cela pourrait endommager l'appareil.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

⚠ Ne pas brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant ou la débrancher lorsque vous avez les mains mouillées.

⚠ Ne pas surcharger les prises de courant. Brancher l'appareil dans une prise à la tension appropriée.

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

ENTRETIEN

⚠ Ne jamais exposer le tensiomètre à des chocs violents, par ex. l'échapper sur le plancher.

⚠ Ne pas immerger l'appareil ni aucun des composants dans l'eau.

⚠ Ranger l'appareil et ses composants dans un endroit sécuritaire et sec.

⚠ Tout changement ou altération non approuvés par Omron Healthcare entraînera l'annulation de la garantie. Ne pas démonter ou tenter de réparer l'appareil ou ses composants.

AVANT DE PRENDRE UNE MESURE

Veuillez respecter les recommandations suivantes afin de vous assurer d'obtenir des résultats fiables :

1. Éviter de manger, boire de l'alcool, fumer, faire des exercices et de prendre un bain au moins 30 minutes avant la prise de mesure. Se reposer au moins 15 minutes avant la prise de mesure.

2. Le stress augmente la tension artérielle. Éviter de prendre des mesures durant des périodes de stress.

3. Prendre des mesures dans un endroit calme.

4. Retirer tout vêtement serré du bras.

5. S'asseoir sur une chaise, les pieds à plat sur le plancher . Placer le bras sur une table de sorte que le brassard soit au même niveau que le coeur.

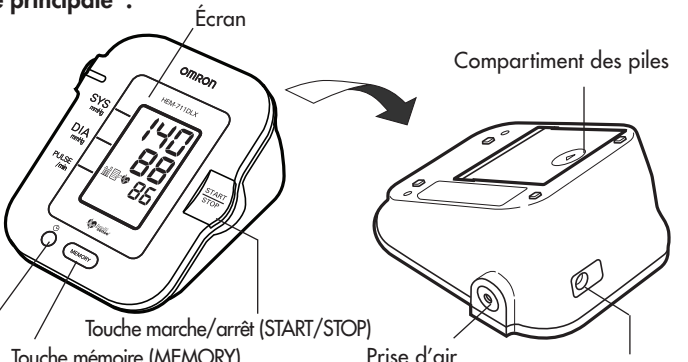
6. Demeurer immobile et ne pas parler durant la prise de mesure.

7. Prendre note des lectures de tension artérielle et du pouls pour votre médecin. Un seule mesure ne procure pas une indication précise de la tension artérielle réelle. Il est nécessaire de prendre plusieurs lectures sur une période de temps et de les noter . Il est important d'essayer de mesurer la tension artérielle environ à la même heure chaque jour pour assurer l'uniformité des résultats.

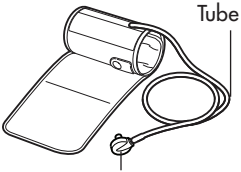
8. Attendre de 2 à 3 minutes entre les prises de mesure. La période d'attente permet aux artères de retourner à leur état d'avant la prise de mesure de la tension artérielle. Une période d'attente plus longue peut être nécessaire selon les caractéristiques physiologies individuelles.

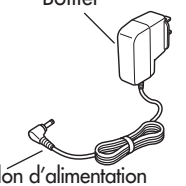
FAMILIARISEZ-VOUS AVEC L'APPAREIL

Unité principale :



Composants :

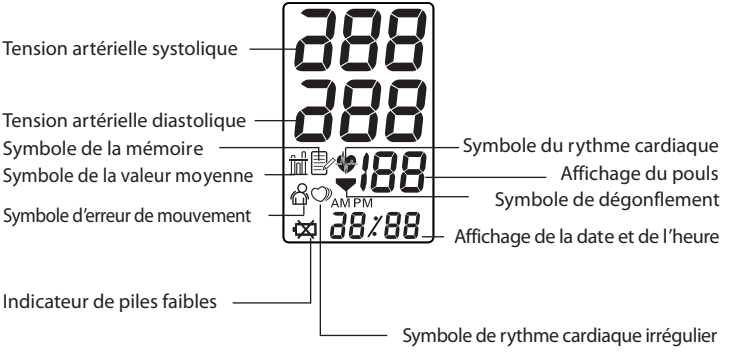




Boîtier de rangement

Guide de l'utilisateur

ÉCRAN DE L'APPAREIL

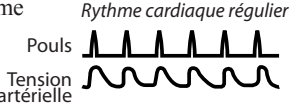


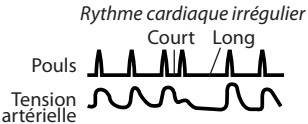
SYMBOLES D'AFFICHAGE

SYMBOLE DE RYTHME CARDIAQUE IRRÉGULIER ( )

Lorsque le tensiomètre détecte un rythme irrégulier deux fois ou plus lors de la prise de mesure, le symbole de rythme cardiaque irrégulier ( ) s'affiche avec les valeurs de la mesure.

Le rythme cardiaque irrégulier se définit comme étant un rythme qui est plus rapide d'au moins de 25 % ou plus lent d'au moins 25 % par rapport au rythme moyen capté pendant que le tensiomètre prend la mesure de la tension artérielle systolique et diastolique.





Si le symbole de rythme cardiaque irrégulier ( ) s'affiche avec les résultats de la prise de mesure, nous vous recommandons de consulter un médecin. Veuillez suivre les directives du médecin.

SYMBOLE DE LA VALEUR MOYENNE ( )

Le symbole de la valeur moyenne s'affiche si les valeurs de prises de mesure sont une moyenne des résultats de jusqu'à trois mesures prises dans les 10 minutes suivant la dernière lecture.

SYMBOLE D'ERREUR DE MOUVEMENT ( )

Le symbole d'erreur de mouvement s'affiche lorsque vous bougez votre corps au cours de la prise de mesure. Veuillez retirer le brassard et attendre 2 à 3 minutes. Effectuer une autre prise de mesure.

SYMBOLES D'AFFICHAGE

La Société canadienne d'hypertension artérielle[1] recommande les lignes directrices suivantes pour la limite supérieure normale des lectures de la tension artérielle prises à domicile :

LIGNES DIRECTRICES DE LA SCHA POUR LA LIMITE SUPÉRIEURE NORMALE DE LA TENSION ARTÉRIELLE	
Tension artérielle systolique	135 mm Hg
Tension artérielle diastolique	85 mm Hg

Il s'agit d'une ligne directrice puisque la tension artérielle varie selon l'âge et la morbidité. La SCHA recommande un objectif de tension artérielle inférieure au domicile pour certains patients, incluant les personnes atteintes de diabète ou de maladie des reins[1].

Le tensiomètre n'est pas conçu pour être utilisé à titre d'appareil de diagnostic.

⚠ AVERTISSEMENT

Communiquer avec votre médecin pour obtenir des renseignements précis sur votre tension artérielle. Il peut s'avérer dangereux de porter un autodiagnostic d'après les résultats obtenus et de tenter un traitement. Se conformer aux directives du médecin ou d'un fournisseur de soins de la santé autorisé.

Omron Healthcare recommande que vous communiquiez avec votre médecin si le symbole du rythme cardiaque s'affiche avec les valeurs de la mesure.

SYMBOLE DU RYTHME CARDIAQUE ( )

PRISE DE MESURE

Le symbole du rythme cardiaque clignote à l'écran durant la prise de mesure. Le symbole du rythme cardiaque clignote à chaque battement de coeur.

Au terme de la prise de mesure, le symbole du rythme cardiaque clignote à l'écran ainsi que la tension artérielle et le pouls si la lecture de la tension artérielle systolique est supérieure à 135 et/ou si la valeur de la tension artérielle diastolique est supérieure à 85.

[1]Canadian Hypertension Education Program (Programme d'éducation sur l'hypertension du Canada), 2006, Recommandations publiques.

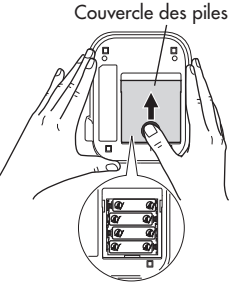
SYMBOLES D'AFFICHAGE

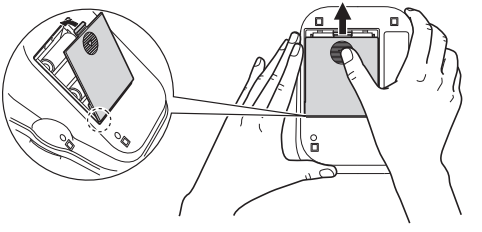
UTILISATION DE LA FONCTION MÉMOIRE

Le symbole du rythme cardiaque clignote lorsque la lecture de la tension artérielle enregistrée dans la mémoire est supérieure à 135 pour la tension artérielle systolique et/ou si la valeur de la tension artérielle diastolique est supérieure à 85.

INSTALLATION DES PILES

1. Appuyer sur ▼ l'indicateur t sur le couvercle des piles et glisser le couvercle en direction de la flèche.
2. Installer 4 piles de type « AA » de sorte que les polarités + (positif) et - (négatif) correspondent aux polarités indiquées sur le compartiment des piles.
3. Replacer le couvercle des piles.





INSTALLATION DES PILES

REMPLACEMENT DES PILES

Indicateur de piles faibles

Lorsque l'indicateur de piles faibles s'affiche, éteindre le tensiomètre et retirer toutes les piles. Remplacer par quatre piles neuves. Les piles alcalines longue durée sont recommandées.

⚠ MISE EN GARDE

Si du liquide en provenance des piles s'introduit dans les yeux, rincer immédiatement à grande eau. Communiquer immédiatement avec un médecin.

REMARQUE :

- Éteindre le tensiomètre avant de remplacer les piles. Si les piles sont retirées alors que le tensiomètre est toujours en marche, la date et l'heure seront réinitialisées à celles de l'utilisation précédente. Les résultats des mesures ne seront cependant pas effacés.
- Après le remplacement des piles, vous pouvez réinitialiser la date et l'heure. Si l'année clignote à l'écran, consulter la page F16, RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE.

⚠ MISE EN GARDE

Jeter l'appareil, les composants et les accessoires en option conformément aux règlements locaux. La disposition illégale peut causer de la pollution environnementale.

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR C.A.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
CONSERVEZ CES DIRECTIVES

-DANGER-
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES DIRECTIVES.

⚠ Pour le branchement à un bloc d'alimentation à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, utiliser un adaptateur de fiche de branchement de la configuration appropriée pour la prise de courant.

⚠ L'unité d'alimentation (adaptateur CA) est conçue pour une orientation appropriée en position de montage verticale ou de plancher.

REMARQUES:
- Utiliser seulement l'adaptateur c.a. Omron approuvé fourni avec ce tensiomètre :
- Nous recommandons d'installer des piles même si l'adaptateur c.a. est utilisé. Lorsque les piles ne sont pas installées, il se peut que vous deviez réinitialiser la date et l'heure si l'adaptateur c.a. est débranché. Les résultats des mesures ne seront cependant pas ef facés.

⚠ MISE EN GARDE

Utiliser uniquement les pièces et les accessoires autorisés. Les pièces et accessoires non approuvés pour l'utilisation avec l'appareil pourraient endommager l'appareil.

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR C.A.

REMARQUES :
- Utiliser seulement l'adaptateur c.a. Omron approuvé avec ce tensiomètre.
- Nous recommandons d'installer des piles même si l'adaptateur c.a. est utilisé. Lorsque les piles ne sont pas installées, il se peut que vous deviez réinitialiser la date et l'heure si l'adaptateur c.a. est débranché. Les résultats des mesures ne seront cependant pas ef facés.

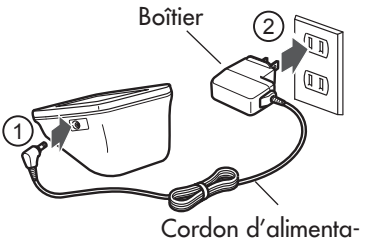
⚠ MISE EN GARDE

Utiliser seulement les pièces et les accessoires Omron autorisés. Les pièces et accessoires non approuvés pour l'utilisation avec l'appareil pourraient endommager l'appareil.

BRANCHEMENT DE L'ADAPTATEUR C.A.

① Insérer la fiche mâle de l'adaptateur c.a. dans la prise de l'adaptateur c.a. à l'endos du tensiomètre, tel qu'illustré.

② Brancher l'adaptateur c.a. dans une prise de courant de 120 V c.a. (60 cycles).



DÉBRANCHEMENT DE L'ADAPTATEUR C.A.

① Maintenir et tirer le boîtier pour retirer l'adaptateur c.a. de la prise de courant. Ne pas retirer en tirant sur le cordon d'alimentation.

② Retirer la fiche mâle de l'adaptateur c.a. du tensiomètre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant ou la débrancher lorsque vous avez les mains mouillées.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas surcharger les prises de courant. Brancher l'appareil dans une prise à la tension appropriée.

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

Régler la date et l'heure actuelles sur le tensiomètre avant de prendre des mesures pour la première fois. Si la date et l'heure exactes ne sont pas réglées correctement, les valeurs de prise de mesure enregistrées dans le mémoire et la valeur moyenne ne seront pas exactes.

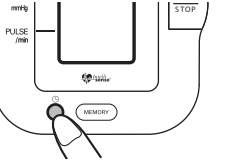
Le tensiomètre enregistre automatiquement jusqu'à 60 valeurs de prise de mesure avec la date et l'heure.

Le tensiomètre peut également calculer une moyenne en se basant sur les valeurs des trois dernières prises de mesure dans les 10 minutes suivant la dernière lecture.

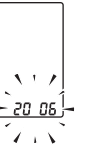
REMARQUES :
- Lorsque seulement deux lectures sont enregistrées dans la mémoire pour la période de 10 minutes, la moyenne est alors basée sur les deux lectures.
- Lorsque seulement une lecture est enregistrée dans la mémoire dans la période de 10 minutes, cette lecture est affichée en tant que la moyenne.

1. POUR COMMENCER LE RÉGLAGE

Appuyer sur la touche réglage de la date et de l'heure pour ajuster la date et l'heure.



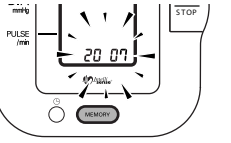
L'année clignote à l'écran.



RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

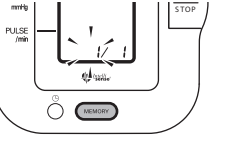
2. RÉGLAGE DE L'ANNÉE

L'année peut être réglée entre 2006 et 2030. Lorsque l'affichage atteint 2030, il revient alors à 2006.



Appuyer sur la touche mémoire (MEMORY) pour faire avancer par intervalles d'un an.

Appuyer sur la touche réglage de la date et de l'heure pour régler l'année en cours.



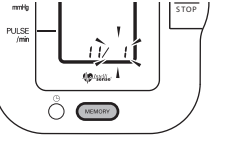
Le mois clignote à l'écran.

REMARQUE : Appuyer et maintenir sur la touche la mémoire (MEMORY) pour faire défiler les valeurs de date et d'heure plus rapidement.

3. RÉGLAGE DU MOIS

Appuyer sur la touche mémoire (MEMORY) pour faire avancer par intervalles d'un mois.

Appuyer sur la touche réglage de la date et de l'heure pour régler le mois en cours.



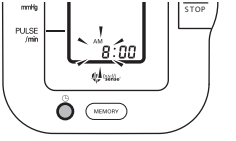
Le jour clignote sur à l'écran.

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

4. RÉGLAGE DE LA JOURNÉE

Appuyer sur la touche mémoire (MEMORY) pour faire avancer par intervalles d'une journée.

Appuyer sur la touche réglage de la date et de l'heure pour régler le jour en cours.



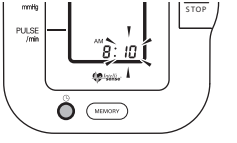
L'heure clignote à l'écran.

5. RÉGLAGE DE L'HEURE

L'heure est réglée en format AM et PM.

Appuyer sur la touche mémoire (MEMORY) pour faire avancer par intervalles d'une heure.

Appuyer la touche réglage de la date et de l'heure pour régler l'heure actuelle.



Les minutes clignotent à l'écran.

6. RÉGLAGE DES MINUTES

Appuyer sur la touche mémoire (MEMORY) pour faire avancer par intervalles d'une minute.

Appuyer sur la touche réglage de la date et de l'heure pour régler les minutes.

7. POUR ÉTEINDRE L'APPAREIL

Appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP).

INSTALLATION DU BRASSARD

⚠ MISE EN GARDE

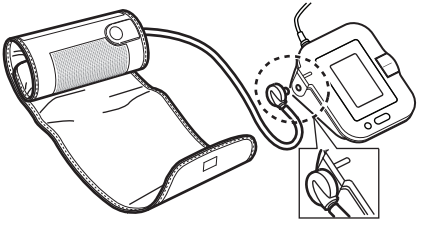
Lire tous les renseignements fournis dans le guide de l'utilisateur tous documents inclus dans l'emballage avant d'utiliser l'appareil.

⚠ MISE EN GARDE

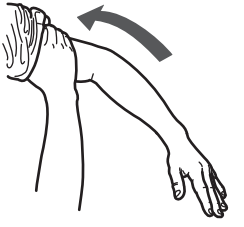
L'appareil est destiné à mesurer la tension artérielle et le pouls de les personnes adultes. Ne pas utiliser l'appareil sur des enfants en bas âge ou des personnes qui ne sont pas en mesure de communiquer leurs intentions.

INSTALLATION DU BRASSARD SUR LE BRAS GAUCHE

1. S'assurer que le raccord d'air est solidement fixé dans l'unité principale.

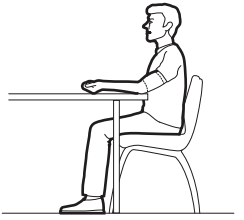


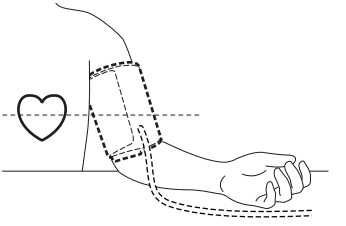
2. Retirer tout vêtement serré de la partie supérieure du bras gauche.



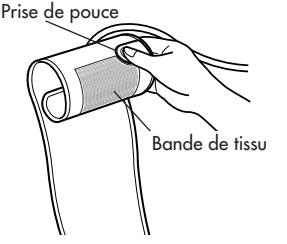
INSTALLATION DU BRASSARD

3. S’asseoir sur une chaise, les pieds à plat sur le plancher . Placer le bras gauche sur une table de sorte que le brassard soit au même niveau que le coeur.

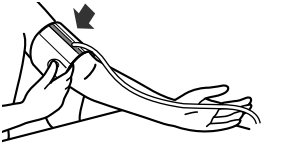




4. Maintenir solidement la prise sur le brassard avec la main droite, en plaçant le pouce sur la prise de pouce.

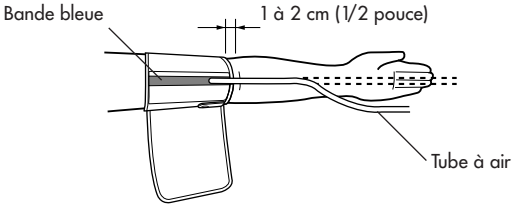


5. Tourner la paume de la main gauche vers le haut.

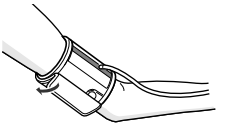


INSTALLATION DU BRASSARD

6. Installer le brassard sur la partie supérieure du bras gauche de sorte que la bande bleue soit à l'intérieur du bras et alignée avec le majeur . Le tube d'air doit descendre à l'intérieur du bras. La partie inférieure du brassard doit être à environ 1 à 2 cm (1/2 pouce) au-dessus de votre coude.



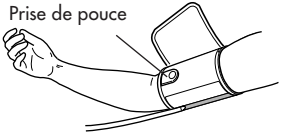
7. Enrouler fermement le brassard autour du bras à l'aide de la bande de tissu.



INSTALLATION DU BRASSARD

INSTALLATION DU BRASSARD SUR LE BRAS DROIT

Installer le brassard sur la partie supérieure du bras droit de sorte que la prise de pouce soit centrée à l'intérieur du bras. La partie inférieure du brassard doit être à environ 1 à 2 cm (1/2 pouce) au-dessus de votre coude.



REMARQUE : S'assurer que le bras ne repose pas sur le tube d'air . Cela limiterait la circulation de l'air vers le brassard.

PRISE DE MESURE

Le tensiomètre détermine automatiquement le niveau de gonflement idéal. Dans de rares circonstances, lorsqu'un niveau plus élevé de gonflement est requis, le tensiomètre gonfle le brassard de nouveau jusqu'à 3 0 mm Hg de plus que le gonflement initial et recommence la prise de mesure.

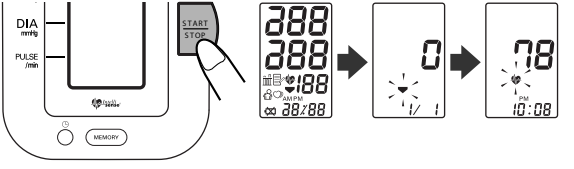
⚠ MISE EN GARDE

Utiliser l'appareil uniquement pour la fonction pour laquelle il est destiné. Ne pas l'utiliser à d'autre fins.

1. Appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP).

   Tous les symboles s'affichent à l'écran. Le brassard commence à se gonfler automatiquement.

   À mesure que le brassard se gonfle, le tensiomètre détermine automatiquement le niveau de gonflement idéal. Ce tensiomètre détecte le pouls lors du gonflement. Ne pas bouger le bras et demeurer immobile jusqu'à la fin de la prise de mesure.



REMARQUE : Pour arrêter le gonflement ou la prise de mesure, appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP).
Le tensiomètre cesse alors le gonflement, puis commence le dégonflement et s'éteint.

PRISE DE MESURE

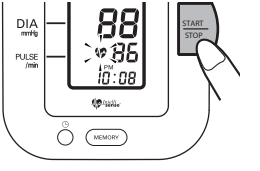
2. Le gonflement s'arrête automatiquement et la prise de mesure commence.

   À mesure que le brassard se dégonfle, des chiffres décroissants s'affichent. Le symbole du rythme cardiaque ( ) clignote à chaque battement de coeur.

3. Au terme de la prise de mesure, le brassard se dégonfle complètement. La tension artérielle et le pouls sont affichés.

4. Appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pour éteindre le tensiomètre.

   REMARQUE : Le tensiomètre s'éteint automatiquement après cinq minutes.



Au terme de la prise de mesure, le symbole du rythme cardiaque clignote à l'affichage ainsi que la tension artérielle et le pouls si la lecture de la tension artérielle systolique est supérieure à 135 et/ou si la valeur de la tension artérielle diastolique est supérieure à 85.

PRISE DE MESURE

CONDITIONS SPÉCIALES

⚠ MISE EN GARDE

Le gonflement à une pression plus élevée que requise peut entraîner une hémorragie à l'endroit où le brassard est appliqué.

Si la tension artérielle systolique est habituellement au-dessus de 220 mm Hg, il faut appuyer sur la touche marche/arrêt (ST ART/STOP) et le maintenir jusqu'à ce que le tensiomètre gonfle le brassard de 30 à 40 mm Hg de plus que la tension artérielle systolique prévue.

REMARQUES :
- Ne pas appliquer plus de pression que nécessaire.
- Le tensiomètre ne se gonfle pas au-delà de 299 mm Hg.

Au terme de la prise de mesure, le brassard se dégonfle complètement. La tension artérielle et le pouls sont af fichés.

UTILISATION DE LA FONCTION MÉMOIRE

Le tensiomètre est conçu pour enregistrer en mémoire les valeurs de la tension artérielle et du pouls à chaque prise de mesure terminée.

Le tensiomètre enregistre automatiquement jusqu'à 60 ensembles de valeurs de prise de mesure (la tension artérielle et le pouls). Lorsque 60 valeurs de prise de mesures sont enregistrées, les plus anciennes valeurs sont effacées et remplacées par les valeurs les plus récentes.

FONCTION MOYENNE

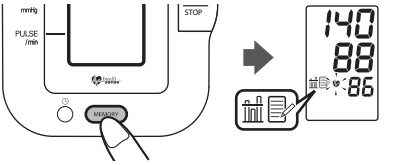
Le tensiomètre calcule la lecture moyenne en se basant sur les trois ensembles de prises de mesure les plus récentes prises dans les 10 minutes suivant la dernière lecture.

REMARQUE : Lorsque deux ensembles de prises de mesure sont enregistrées dans la mémoire dans la période de 10 minutes, la moyenne est alors basée sur les deux ensembles de prise de mesure. Si un ensemble de prises de mesure est enregistré, il est alors af fiché en tant que moyenne.

UTILISATION DE LA FONCTION MÉMOIRE

AFFICHAGE DES VALEURS DE PRISE DE MESURE

1. Appuyer sur la touche la mémoire (MEMORY).



Le symbole de moyenne ( ) s'affiche lorsque la lecture moyenne est montrée.

2. Appuyer sur la touche mémoire (MEMORY) pour afficher les valeurs de mesure à partir des plus récentes jusqu'aux plus anciennes.
3. Appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pour éteindre le tensiomètre.

REMARQUES :

- Appuyer sur la touche MÉMOIRE (MEMORY) pour afficher les prochaines valeurs.
- Appuyer sur la touche MÉMOIRE (MEMORY) et le maintenir enfoncé pour faire défiler les valeurs plus rapidement.
- La date et l'heure sont affichées en alternance avec les valeurs de prise de mesure.

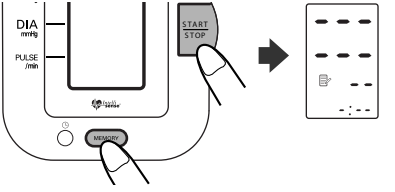
Affichage alternatif

UTILISATION DE LA FONCTION MÉMOIRE

SUPPRESSION DES VALEURS ENREGISTRÉES DANS LA MÉMOIRE

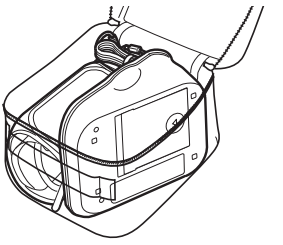
Il n'est pas possible de supprimer partiellement certaines valeurs enregistrées dans la mémoire. Tous les enregistrements sont supprimés en même temps.

1. Maintenir simultanément la touche mémoire (MEMORY) et la touche marche/arrêt (START/STOP) pendant plus de 2 secondes entraîne la suppression de toutes les valeurs.



ENTRETIEN

Veuillez suivre les directives ci-dessous afin de préserver la bonne condition de fonctionnement du tensiomètre et de protéger l'appareil contre les dommages :



Placer le tensiomètre dans le boîtier de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé. S'assurer que l'adaptateur c.a. est placé dans le boîtier de rangement tel que montré de sorte que l'affichage ne s'endommage pas. Éviter d'entortiller ou de plier à l'excès le cordon de l'adaptateur c.a.

Ne pas forcer la pliure du brassard ou du tube d'air. Ne pas ies plier en serrant excessivement.

Nettoyer le tensiomètre avec un linge doux et sec. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou volatils. Ne pas tenter de nettoyer le brassard.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas immerger l'appareil ni aucun des composants dans l'eau. Ne jamais exposer le tensiomètre à des températures très chaudes ou très froides, à l'humidité ou aux rayons directs du soleil.

⚠ MISE EN GARDE

Ranger l'appareil et ses composants dans un endroit sécuritaire et sec.

⚠ MISE EN GARDE

Ne jamais exposer le tensiomètre à des chocs violents, par ex. l'echapper sur le plancher.

ENTRETIEN

Retirer les piles lorsqu'on prévoit que l'appareil ne sera pas utilisé durant une période de trois mois ou plus. Toujours remplacer les quatre piles en même temps par des piles neuves.

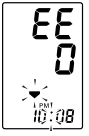
Utiliser l'appareil conformément aux directives de ce guide de l'utilisateur. Utiliser seulement les pièces et les accessoires autorisés.

⚠ MISE EN GARDE

Tout changement ou altération non approuvés par Omron Healthcare entraînera l'annulation de la garantie. Ne pas démonter ou tenter de réparer l'appareil ou ses composants.

INDICATEURS D'ERREUR ET CONSEILS DE DÉPANNAGE

INDICATEURS D'ERREUR

SYMBOLE	CAUSE	SOLUTION
	Le tensiomètre ne capte pas d'ondes de pouls.	Prendre une autre prise de mesure et demeurer immoobile jusqu'à ce que la prise de mesure soit terminée.
	Le raccord d'air n'est pas branché.	
	Brassard pas assez gonflé. Le brassard est mal installé.	Retirer le brassard. Lire « Prise de mesure ». Effectuer une autre prise de mesure.
	Brassard trop gonflé	
	Les piles sont faibles	Remplacer les quatre piles. Consulter « Installation des piles ».

INDICATEURS D'ERREUR ET CONSEILS DE DÉPANNAGE

CONSEILS DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES ET SOLUTIONS
Aucune alimentation. Rien ne s'affiche à l'écran.	Remplacer les quatre piles par des nouvelles. Vérifier que les piles sont bien installées en respectant la polarité.
Les valeurs de prise de mesure semblent trop élevées ou trop basses.	La tension artérielle varie constamment. De nombreux facteurs, dont le stress et l'heure de la journée, ou la façon dont est enroulé le brassard, peuvent avoir un effet sur la tension artérielle. Revoir les sections « Avant de prendre une mesure » et « Prise de mesure ».

CONFORMITÉ FCC

REMARQUE :

INTERFÉRENCES POTENTIELLES POUR LA RADIO/TÉLÉVISION (pour les É.-U. seulement)

Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites de la section 15 du règlement FCC, applicables aux appareils numériques de classe B.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection satisfaisante contre les interférences dans les installations résidentielles. Ce produit génère, utilise et émet des ondes de fréquence radio et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, les ondes risquent de provoquer des interférences avec les communications radio. Il est cependant impossible de garantir que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si ce produit est la cause d'interférences gênant la réception de programmes radio ou télévisés, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension et de nouveau sous tension, l'utilisateur doit tenter de remédier au problème à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise de courant ou à un circuit dif férent de celui auquel le récepteur est branché.
- Contacter votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

INTERFÉRENCE POTENTIELLES POUR LA RADIO/TÉLÉVISION (pour le Canada seulement)

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioeléctriques applicables aux appareils numériques de Clase B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur : « Appareils Numériques », ICES-003 édictée par le Ministère des Communications.

Les changements ou modifications non approuvés expressément par l'autorité responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

GARANTIES RESTREINTES

Votre tensiomètre automatique HEM-711DLXCAN IntelliSense®, à l'exclusion du brassard du tensiomètre, est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication durant les 5 années suivant la date d'achat, lorsqu'il est utilisé selon les directives fournies avec le tensiomètre. Le brassard du tensiomètre est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication durant l'année suivant la date d'achat, lorsqu'il est utilisé selon les directives fournies avec le tensiomètre. Les garanties ci-dessus ne sont of fertes qu'à l'acheteur au détail original.

Les garanties limitées ne s'appliquent pas lorsque le dommage est causé par une utilisation d'une tension ou d'une source d'alimentation autre que celle spécifiée pour le produit; de vieilles batteries ou batteries usées, des modifications ou réparations par une personne non autorisée; une mauvaise utilisation, de l'abus, un dommage survenu lors du transport, un manque d'entretien raisonnable relativement au produit, un manquement de suivre les directives écrites de fournies et une utilisation professionnelle.

À notre discrétion, nous réparerons ou remplacerons sans frais tout tensiomètre ou brassard du tensiomètre couvert par les garanties ci-dessus. La réparation ou le remplacement représente notre seule responsabilité et votre seul recours en vertu des garanties ci-dessus.

Pour recevoir le service en vertu de cette garantie, communiquez avec le Service à la clientèle en composant le **1-800-634-4350** pour obtenir l'adresse de l'emplacement pour la réparation et des frais d'expédition de retour et de manutention.

Veuillez joindre une preuve d'achat. Veuillez joindre une lettre dans laquelle vous indiquez vos nom, adresse et numéro de téléphone ainsi qu'une description du problème spécifique. Emballez le produit avec soin afin d'éviter tout risque de dommages supplémentaires au cours du transport. En raison des risques de perte lors du transport, nous vous recommandons d'assurer le produit et de demander un avis de réception.

TOUTES GARANTIES IMPLICITES INCLUANT, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES LIMITÉES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTABILITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE ÉCRITE APPLICABLE CI-DESSUS. Certaines provinces ne permettent pas de limites quant à la durée de la garantie implicite; il se peut dont que les limites cidessus ne s'appliquent pas à vous.

OMRON NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES PERTES DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU D'AUTRES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES OU DE COÛTS INDIRECTS, DÉPENSES OU DOMMAGES. Certaines provinces ne permettent pas d'exclusions ou de limites de dommages indirects; il se peut donc que les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à vous.

Cette garantie vous donne des droits précis reconnus pas la loi et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

POUR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Visitez notre site Web au : www.omronhealthcare.com
Téléphonez sans frais au : 1-800-634-4350

SPÉCIFICATIONS

Modèle :	**HEM-711DLXCAN (HEM-7010-CAN)**
Affichage :	Affichage numérique à cristaux liquides
Plage de mesure :	Tension : 0 à 299 mm Hg, Pouls : 40 à 180/min.
Précision/Calibration :	Tension : ±3 mm Hg ou 2 % de la lecture Pouls : ± 5% de la lecture
Gonflement :	Automatique par une pompe électrique
Dégonflement :	Valve de sûreté automatique contre les surpressions
Évacuation rapide de l'air :	Valve d'échappement automatique
Détection de tension :	Capteur de tension capacitif
Méthode de mesure :	Méthode oscillométrique
Détection d'onde de pouls :	Capteur de tension de type capacitif
Source d'alimentation :	Adaptateur c.a. de 120 V 60 Hz ou 4 piles "AA"
Durée des piles :	Environ 1500 utilisations lorsqu'utilisé une fois par jour pendant 2 minutes avec 4 piles alcaline neuves
Température d'utilisation /Humidité :	10 ºC à 40 ºC (50 ºF à 104 ºF) /30 à 85 % HR
Température d'entreposage /Humidité/Pression d'air :	-20 ºC à 60 ºC (-4 ºF à 140 ºF) /10 à 95 % HR /700 à 1 060 hPa
Poids de l'unité principale :	Environ 355 g (12 1/2 oz.) n'incluant pas les piles
Dimension de l'unité principale :	Environ 155 mm (L) x 131 mm (l) x 84 mm(h) 6 3/32" (L) x 5 5/32" (l) x 3 5/16" (h)
Dimension du brassard :	Environ 152 mm (6") (l) Tuyau du brassard 600 mm (L) (23 5/8")
Circonférence du brassard :	S'adapte à des circonférence de bras de 220 mm à 420 mm (9" à 17")
Mémoire :	Jusqu'à 60 lectures
Contenu :	Unité principale, brassard ComFit^{MD}, adaptateur c.a., carte de garantie, guide de l'utilisateur et boîtier de rangement

REMARQUE : Ces spécifications sont sujettes à changement sans avis.

NOTES

Fabriqué en Chine

OMRON HEALTHCARE, INC.
1200 Lakeside Drive
Bannockburn, Illinois 60015
www.omronhealthcare.com

Copyright © 2009 Omron Healthcare, Inc.

1664204-0B